

Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 12 septembre  
(D'après les minutes du Conseil, Vol. 167, Page, 83)

Son Honneur le Maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.  
Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin et Duquette.

### REQUETES, ETC.

1. Des avocats de la Ville au sujet des allégués diffamatoires contenus dans le protêt de la "Montreal Brewing Co." en date du 12 août, 1904.  
Déposée aux archives.
2. De M. S.-H. Carpenter, chef de la sûreté, *re* son voyage à Cuba relativement au faux imputé à Hamel.  
Déposée aux archives.
3. De la "St. Denis Land Co.," concernant l'état du haut de la rue Saint-Denis.  
Renvoyée à la Commission de la Voirie.
4. De l'Union Typographique Jacques-Cartier au sujet de la question de la fermeture de bonne heure.  
Renvoyée à la Commission spéciale de la Fermeture de bonne heure.
5. De l'Union des Municipalités Canadiennes au sujet de la convention prochaine qui doit se tenir à London, Ont.  
Considération différée.
6. Sur proposition de M. l'échevin BASTIEN, appuyé par M. l'échevin AMES, il est  
*Résolu*: Que les membres de ce Conseil ont appris, avec un profond regret, la nouvelle de la maladie de leur collègue estimé, M. l'échevin Payette, et qu'ils lui accordent par les présentes un congé de deux mois.
7. Sur proposition de M. l'échevin DUQUETTE, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est  
*Résolu*: Que le greffier de la Ville, les avocats de la Ville et les avocats consultants de la Ville soient priés de rédiger un règlement conformément à l'article 348 de la charte, concernant l'expropriation de la "Montreal Gas Co.," et que, à l'expiration de 30 jours après avis de motion, ledit règlement soit porté au premier ordre du jour (MM. les échevins Ames, Couture et Gallery dissidents.)
8. Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin LEVY, il est  
*Résolu*: Que la Commission des Marchés soit priée de considérer l'opportunité de créer un marché public pour la vente de chevaux, où un impôt pourrait être prélevé sur les chevaux qui y seraient amenés pour y être vendus, et de présenter un rapport au Conseil, soit sous forme d'un amendement au règlement concernant les marchés, soit de toute autre manière que ladite Commission jugera à propos.

### AVIS DE MOTIONS

9. De M. l'échevin Ames à l'effet d'amender le règlement No 313 *re* moteurs électriques.
10. De M. l'échevin Ricard pour édicter un règlement à l'effet d'amender les règlements Nos 143, 292 et 311 concernant les ordures ménagères.
11. De M. l'échevin Ames à l'effet d'édicter un règlement pour supprimer le vagabondage.

### RAPPORTS.

12. De la Commission des Finances à l'effet de régler certaines réclamations se montant à \$183.83.
13. De la Commission des Finances à l'effet de vendre certains matériaux provenant de l'expropriation de la Côte Saint-Lambert.
14. De la Commission des Finances recommandant le paiement de certaines indemnités relativement à l'expropriation de la Côte Saint-Lambert.
15. De la Commission des Finances à l'effet de voter un crédit de \$900.00 au sujet des listes électorales provinciales.
16. De la Commission des Finances à l'effet de régler des réclamations se montant à \$225.  
Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin EKKERS, il est  
*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

- Son Honneur le Maire s'éloigne et M. l'échevin Robillard, maire-suppléant prend le fauteuil de la présidence.
17. De la Commission des Finances recommandant que soit vendu, à l'enchère, l'immeuble Préfontaine.

Report of monthly Meeting, held the 12th of September.

(According to the minutes of Council, Vol. 167, Page 83.)

His Worship the Mayor H. Laporte in the chair.

Present: Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin and Duquette.

### PETITIONS, ETC.

1. From City Attorneys anent the libellous statements in the protest of the Montreal Brewing Co., dated 12th August, 1904.  
Filed of record.
2. From Mr. S. H. Carpenter, chief of detectives, *re* his trip to Cuba in connection with the Hamel forgery.  
Filed of record.
3. From St. Denis Land Co. *re* condition of upper St. Denis street.  
Referred to Road Committee.
4. From Jacques-Cartier Typographical Union concerning the question of early closing of shops.  
Referred to special committee on early closing.
5. From Union of Canadian Municipalities *re* approaching convention in London, Ont.  
Consideration deferred.
6. On motion of Ald. BASTIEN, seconded by Ald. AMES, it was  
*Resolved*: That the members of this Council have learnt with deep regret of the illness of their esteemed colleague, Ald. Payette; that they hereby grant him two months' leave of absence.
7. On motion of Ald. DUQUETTE, seconded by Ald. PROULX, it was  
*Resolved*: That the City Clerk, the City Attorneys and Consulting City Attorneys be requested to prepare a by-law, under article 348 of the Charter, concerning the expropriation of the Montreal Gas Co., and that, at the expiration of the 30 days after the notice of motion given to that effect, said by-law be given first rank on the order of the day, (Ald. Ames, Couture and Gallery dissenting.)
8. On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. LEVY, it was  
*Resolved*: That the Market Committee be requested to consider the advisability of establishing a mart for the sale of horses, whereon a tax would be collected on horses brought thereto for sale, and to report to this Council in the form of an amendment to the by-law concerning markets or in any other manner deemed proper by said Market Committee.

### MOTIONS.

9. By Ald. Ames to amend by-law No. 313 *re* electric motors.
10. By Ald. Ricard for a by-law to amend by-laws Nos. 143, 292 and 311 *re* house offal.
11. By Ald. Ames for a by-law to suppress loitering.

### REPORTS.

12. From Finance Committee to settle claims amounting to \$183.83.
13. From Finance Committee to sell certain property in connection with the expropriation of St. Lambert Hill.
14. From Finance Committee recommending to pay certain indemnities *re* St. Lambert Hill expropriation.
15. From Finance Committee to vote \$900 in connection with Provincial voters' list.
16. From Finance Committee to settle claims amounting to \$225.  
On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. EKKERS, it was  
*Resolved*: That said reports be received and adopted.

His Worship the Mayor having left the chair, Ald. Robillard, acting mayor, took the chair.

17. From Finance Committee, recommending that the Préfontaine property be sold by auction.